

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

25 września 2020

Nr 20 (999)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



PORFIR, GRANIT, KLONY TATARSKIE

Mikroświat szlaku
tramwajowego.

S. 4 »



POWSTAJĄ NOWE MURALE

Aleja Oswalda Madeckiego
z trzema kolejnymi dziełami.

S. 6 »



ODNAWIAM DUSZE

Spotkanie z Jackiem Cyganem
w Bibliotece Miejskiej.

S. 10 »



UROCZYSTOŚCI ULLMANOWSKIE

Koncert i spacer upamiętniające
Viktora Ullmanna.

S. 13 »

Pogadajmy o Cieszynie

Trwają konsultacje społeczne pod hasłem „Pogadajmy o Cieszynie”.

Do końca września są prowadzone w różnych formach – wideokonferencji na profilu Miasta Cieszyn na Facebooku, rozmów w Otwartym Punkcie Konsultacyjnym na Rynku, a także podczas spacerów w wybranych dzielnicach naszego miasta.

Gorąco zachęcamy do udziału!

Więcej na s. 2-3 »

OD BURMISTRZA

Pogadajmy o Cieszynie



GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Szanowni Mieszkańcy!

Trwają konsultacje społeczne pod hasłem „Pogadajmy o Cieszynie”. Do końca września prowadzone są w różnych formach – wideokonferencji na facebookowym profilu Miasta Cieszyn, w formie Otwartego Punktu Konsultacyjnego na Rynku, podczas spacerów w wybranych dzielnicach naszego miasta. Już dziś mogę powiedzieć, że choć pomysł na konsultacje mieliśmy nieco inny i zostaliśmy zmuszeni z powodu epidemii go zweryfikować, udało się zaproponować Wam takie formy, które spełniły Wasze oczekiwania, o czym świadczy liczba osób, które biorą w nich udział.

Konsultacje realizujemy w ramach przygotowań wniosku do Programu Rozwój Lokalny. Aplikujemy o tzw. środki norweskie, mające pomóc nam przeciwdziałać marginalizacji miasta. Jesteśmy w grupie ponad 200 miast w Polsce, które borykają się z utratą swojej funkcji miastotwórczej. Jesteśmy też w grupie 54 miast, które ubiegają się o dofinansowanie działań mających ten proces odwrócić. Jeśli przekonamy komisję swoimi propozycjami, znajdziemy się w grupie 15 miast, które na realizację przyjętych działań – zarówno w obszarze inwestycji, jak i tzw. działań miękkich – otrzymają 100% dofinansowania, czyli ok. 40 mln zł. Niezależnie od finału naszych starań, już dziś możemy powiedzieć o korzyściach z procesu przygotowywania wniosku.

Otwarty Punkt Konsultacyjny został zaaranżowany na Rynku przez Miejski Zarząd Dróg. Udało się stworzyć przyjazną przestrzeń do rozmów mniej formalnych, bardziej swobodnych. Pogoda nam sprzyja. **Poza możliwością spotkania ze mną, moimi zastępcami, w miejscu tym pojawiają się także pracownicy urzędu, naszych jednostek, instytucji i spółek.** Wśród stale dyżurujących jest m.in. Anna Syrokosz, od której najwięcej dowiedziecie się o zmianach w przestrzeni publicznej wynikających z przyjętej w ubiegłym

roku uchwały krajobrazowej. Powoli mija pierwszy okres dostosowawczy, dotyczy on m.in. reklam w ścisłym centrum miasta. Z Sekretarzem Miasta Stanisławem Kaweckim można porozmawiać o remoncie ul. Głębokiej, który jest częścią większego projektu „Szlakiem cieszyńskiego tramwaju”. Z każdą dyżurującą osobą można porozmawiać na dowolny temat dotyczący naszego miasta. Interesuje nas, co Wam przeszkadza, co denerwuje, co powinniśmy zmienić, czego brakuje. Ale też chętnie słuchamy o tym, z czego korzystacie na co dzień, o Was w naszym mieście cieszy, z czego jesteście dumni. Wszystkie uwagi odnotowujemy, zapisujemy również pomysły i inspiracje, co możemy zmienić, ulepszyć.

Mam nadzieję, że czas spotkań pozwoli nam się lepiej poznać i zobaczyć, że „gramy do jednej bramki”, współtworzymy to miasto, jego atmosferę.

Bardzo dziękuję wszystkim, którzy już poświęcili swój czas i przyszli się z nami spotkać. Możliwość rozmowy bezpośrednio jest tą formą, którą cenię sobie najbardziej. **Zachęcam także do oglądania wideokonferencji na miejskim profilu.** Wszystkie rozmowy są zarchiwizowane i w dogodnym dla siebie momencie można do nich wrócić. Pierwszy raz w tej formie, na taką skalę, prowadzone są rozmowy

z przedstawicielami różnych środowisk w mieście. Rozmowy są momentami trudne, ale pokazują nam, jakie są Wasze oczekiwania, potrzeby. Tu także śledzimy dyskusje w komentarzach, czytamy wysłane do nas wiadomości, w miarę możliwości czasowych i na tym polu wywiązuje się między nami dialog.

Zapraszam do udziału także w spacerach. Przed nami **w piątek, 25 września, wizyta na Banotówce** (zbiórka o godz. 15:00 przy Biedronce na ul. Kossak-Szatkowski), a **w sobotę, 26 września w Markłowicach** (zbiórka o godz. 15:00 przy boisku sportowym na ul. Fryszackiej - orlik). Chcemy wspólnie z mieszkańcami tych dzielnic się spotkać, dowiedzieć się, jak odbieracie swoją najbliższą przestrzeń, co wymaga zmian. Za nami konstruktywny czas spędzony podczas niespiesznej wędrówki po okolicy ul. Błogockiej. Wszyscy jesteśmy zgodni, że zmiany w Cieszynie są konieczne, pewne procesy już udało się uruchomić. Niezbędne jest jednak większe zaangażowanie mieszkańców.

Jesteśmy też mieszkańcami Cieszyna, chcemy to miasto współtworzyć z Wami. Znajdujemy się na początku tej drogi, ale zmiana wzajemnego postrzegania się jest niezbędna. Mam nadzieję, że czas spotkań pozwoli nam się nie tylko lepiej poznać, ale także zobaczyć, że „gramy do jednej bramki”, współtworzymy to miasto, jego atmosferę. Ważne jest, byśmy na każdym etapie, w każdym momencie czuli się za nie tak samo odpowiedzialni. Razem możemy tak zmieniać Cieszyn, aby wszystkim nam żyło się tutaj dobrze, byśmy mogli być z niego dumni. ◆



Metodologia konsultacji

Sposób przeprowadzania konsultacji społecznych w Programie Rozwój Lokalny opiera się na eksperymentalnej idei włączenia mieszkańców do realnego współtworzenia wizji rozwoju miasta. Oznacza to przybliżanie istoty współzarządzania i współodpowiedzialności, dzielonej między urzędników i obywateli. Takie podejście wymagało krytycznego spojrzenia na dotychczasową praktykę konsultacji społecznych w Cieszynie.

Definiując konsultację w znaczeniu omawianego programu, przesunięto akcent z przedmiotu owych konsultacji na wyeksponowanie doświadczeń podmiotów w niej uczestniczących. – To, w co chcemy się szczególnie wsłuchać, co chcemy zrozumieć i pogłębić, to nie tylko opinie mieszkańców na jakiś temat, ale ich przeżycia, emocje, doświadczenia życia w tym konkretnym miejscu i uwarunkowaniach kulturowych – instruuje II Zastępca Burmistrza Miasta Przemysław Major, koordynujący akcję konsultacyjną, który z dyspozycji Burmistrz Miasta Gabrieli Staszkiwicz prowadzi i zarządza wszystkimi pracami związanymi z przygotowaniem wniosku w Programie Rozwój Lokalny.

Aby to osiągnąć, organizatorzy zdecydowali się na zupełnie nową, subiektywistyczną metodologię konsultacji, opartą na celowym doborze ich uczestników, zaangażowanym moderatore, wieczornym czasie ich transmisji w trybie on-line z możliwością dzielenia się komentarzami przez samych widzów. To również kluczowa zmiana w podejściu do definiowania konsultacji. Nie chodzi o samo aktywizowanie lokalnej społeczności i umożliwienie uczestnictwa w projekcie, ale weryfikowanie jakości wspólnoty międzyludzkiej zamieszkującej określone terytorium. W myśl tego podejścia nie tylko aktywna społeczność, ale i samokrytyczna wspólnota leżą u podstaw zdolności do samoorganizacji i samoregulacji pojawiających się wyzwań.

Problemy Cieszyniaków można podzielić na zewnętrzne, takie jak między innymi odpływ mieszkańców, dominacja dużych metropolii oraz wewnętrzne, związane z niedostrzeganiem potencjału tkwiącego w aktywności obywatelskiej. Są też duże osiągnięcia i sukcesy, ale nie o nich tu mowa.

- Walczymy o dotację do 40 milionów złotych, przeznaczoną dla wspólnot lokalnych, które udowodnią swoje zaangażowanie, zdolności analityczne, samokrytycyzm i odważny pomysł na samych siebie. Szczególnym kryterium oceny jest sposób pobudzenia mieszkańców do działania i metoda zakomunikowania o zagrożeniu marginalizacją. To nie powinność, tylko konieczność. To nie zmiana, tylko przemiana, która musi nastąpić w nas samych – apeluje wiceburmistrz Major.

Pogadajmy
o Cieszynie

14 KONSULTACJI ON-LINE,

PONAD 50 OSÓB
W WYWIADACH GRUPOWYCH,

OKOŁO 100
KOMENTUJĄCYCH,

OKOŁO 3000
ODBIORCÓW INTERNETOWYCH.

Organizatorzy podkreślają zmianę akcentów w kształtowaniu świadomości mieszkańców z dobrowolnej partycypacji (jak to miało miejsce dotychczas) w wezwanie wszystkich do pilnego współdziałania. – Stosowane dotąd metody oparte na anonimowości konsultacji, ich neutralnej moderacji, poprawności politycznej i formalnej informacji w mediach całkowicie zawiodły. Odwróciłyśmy te logikę i już widzimy pozytywne efekty tych decyzji. Docieramy do kilku tysięcy ludzi, zbieramy setki opinii i pomysłów, poruszyliśmy większość lokalnych środowisk i ich liderów, przybliżyliśmy urzędników do zwykłych mieszkańców – dodaje Major.

Sposób wyłaniania liderów społecznych i młodzieżowych opierał się na metodzie socjometrycznej. Jest to sposób pomiaru stosowany w socjologii, psychologii społecznej czy pedagogice, którego celem jest

wyłonienie osób posiadających wysoką liczbę wskazań jako kluczowych partnerów interakcji w lokalnym środowisku. – Skontaktowaliśmy się z kilkudziesięcioosobową grupą aktywnych Cieszyniaków z prośbą o subiektywne wskazanie od 3 do 5 osób rekomendowanych do krytycznej rozmowy o Cieszynie. Tak też się stało. Jesteśmy zaskoczeni liczbą podanych osób, co wskazuje, jak wiele w tej kwestii mamy do nadrobienia – tłumaczy Major.

Zdecydowano się przeprowadzić łącznie 14 konsultacji on-line zakładających czynny udział ponad 50 osób w wywiadach grupowych (fokusowych, w tym jeden w trybie pogłębianym, indywidualnym), około 100 użytkowników komentujących wydarzenia w trybie rzeczywistym i odroczonym oraz dotarcie z przebiegiem konsultacji do około 3 000 odbiorców internetowych. Ponadto założono czynny udział około 300 mieszkańców zgłaszających własne pomysły na Cieszyn w Otwartym Punkcie Konsultacyjnym na Rynku obsługiwanym przez zespół blisko dwudziestu urzędników magistratu i pracowników różnych instytucji miejskich. Przewidziano przy tym około 50 osób uczestniczących w spacerach diagnostycznych w trzech dzielnicach miasta.

Konsultacje opierają się na głównej tezie mówiącej o tym, że Cieszyn traci znaczenie oraz kolejnej, wskazującej na możliwość jego odzyskania. Wyniki osiągnięte na półmetku akcji „Pogadajmy o Cieszynie” jednoznacznie pokazują, że na „gadaniu” nie może się skończyć. ♦

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Projekt „Szlakiem cieszyńskiego tramwaju” – Przystanek 5

Mikroświat szlaku tramwajowego - cz. 1

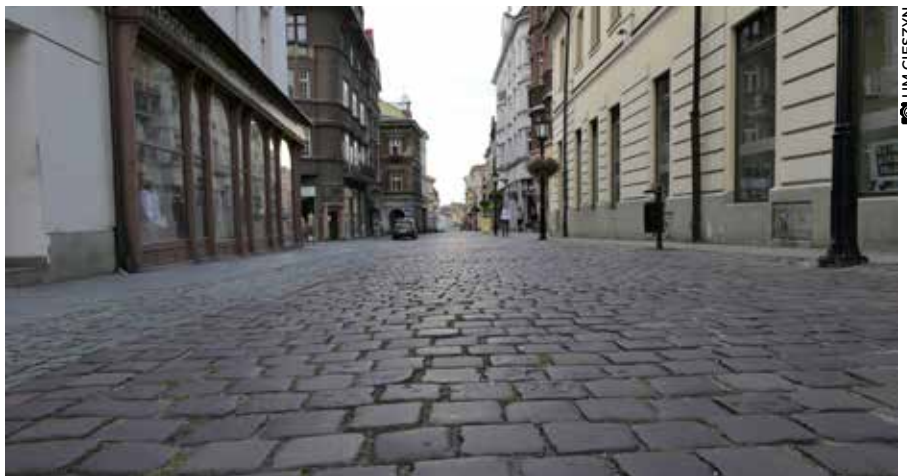
Każde miejsce ma swój mikroświat. Można go analizować od strony geologicznej lub botanicznej, przyglądać się minerałom, analizować przekrój skały, odkrywać siedliska zamieszkujących go zwierząt, jak i tych, które pojawiają się okresowo. Zanim powstanie cieszyński szlak tramwajowy, warto poznać jego główne składowe i ich elementy.

KOSTKA PORFIROWA NA GŁĘBOKIEJ

Nazwa „porfir” pochodzi ze starogreckiego słowa πορφύρα, co oznacza „purpura”. Jest to magmowa skała wulkaniczna, o wyjątkowych właściwościach i wyglądzie. Tworzono w niej sarkofagi władców, kielichy królewskie, czy chrzcielnice w kościołach. Kostka porfirowa jest też kwintesencją starej substancji drogowej Cieszyna. Wyłożono nią niegdyś najbardziej prestiżowe ulice: Stalmacha i Frysztacką. Ten ekskluzywny materiał zdobi do dziś niektóre ulice Krakowa i Bielska. Jego fenomen polega nie tylko na trwałości i kolorze, ale również na tym, że z czasem uzyskuje niepowtarzalny połysk. Efekt ten zawdzięcza zatopionym w sobie kwarcowym kryształkom. Po stu latach użytkowania uzyskuje dzięki nim szlachetny połysk. Takiego widoku możemy spodziewać się po remoncie, bowiem część jego powierzchni ustanowi sędziwa kostka porfirowa ściągnięta i odzyskana wcześniej z ulicy Frysztackiej.

PŁYTA GRANITOWA NA CHODNIKACH

Wszystkie płyty chodnikowe na ulicy Głębokiej zostaną zastąpione szarymi płytami granitowymi. Pozostanie podobny różnoformatowy kształt, ale wykorzystany do tego kamień to całkowita, jakościowa zmiana. Zasłużony, ale łatwo ścieralny piaskowiec breński (Czesi mawiają na niego godulski) zastąpi wspomniany drobnoziarnisty granit. Jeśli ktokolwiek dostrzeże w nim efekty użytkowania przechodniów, to najprędzej będzie to ktoś z pokolenia naszych prapraprawnuków. Nie inaczej będzie z powierzchnią rynku. Obecne płyty, pamiętające okres ostatniej wojny światowej, zostaną odwrócone i wyrównane, łącząc się płynnie z okalającą drogą.



UM CIESZYN

KLONY TATARSKIE NA RYNKU

Drzewostan w sercu miasta powiększy się. Ptaki będą mogły szukać cienia wśród liści klonów tatarskich (*Acer tataricum*), które charakteryzują się nieprzewidywalnym pokrojem korony i liściem nieklapowanym, barwiącym się jesienią na szkarłatno-czerwono. Drzewa te będą posadzone w dużych, drewnianych donicach, ocieplonych od powierzchni roślinnością zielną. Ich skład to mieszanka roślin ekstensywnych (niewymagających opieki) - bylin i traw ozdobnych. Donice będą osadzone w specjalnych niszach ziemnych, posiadających własną infrastrukturę, kanały odpowietrzające i podłoże optymalizujące warunki wzrostu. Gdy usiądziemy pod klonem na ławce, warto wiedzieć, że użyty do jej produkcji drewnem był jesion.

Miasto z lotu ptaka to szachownica średniowiecznych uliczek, mozaika kolorowych zadaszeń, kępy parkowych drzew i zielone brzegi leniwie płynącej rzeki. Niebawem ujawni się linia toru tramwajowego, upamiętniająca to, co w Cieszynie najlepsze – spójność, łączność, jedność... ciągnąc

się od Wyższej Bramy, przez Szersznika, Rynek, Głęboką, Zamkową i dalej, pod postacią przystanków, w stronę ulic: Hlavní i Nádražní. Pełne poznanie nowej rzeczywistości wymaga patrzenia z różnych perspektyw, oddalenia i zbliżenia, dostrzeżenia w makroświecie mikro zjawisk. Mówi się, że Cieszyn ma swój niezwykły klimat. To prawda. Faktem, który będziemy poznawać w kolejnych publikacjach, jest również i to, że Szlak Cieszyńskiego Tramwaju ma swoisty ekosystem.

ZESPÓŁ REDAKCYJNY



UM CIESZYN

Inwestycje w infrastrukturę w 2019 roku

Raport o stanie Gminy

Cieszyn to dokument, który zawiera obszerną informację o działalności Burmistrza Miasta Cieszyna, o realizacji zadań własnych gminy oraz zadań zleconych z zakresu administracji rządowej. Jest on opracowywany każdego roku i stanowi bogate źródło wiedzy na temat funkcjonowania miasta, m.in. inwestycji w infrastrukturę.

Opracowanie to zawiera kompleksową informację na temat działań Gminy, nie może więc dziwić, że jest to dokument bardzo obszerny (ma 170 stron!), a jego forma – z powodu bardzo szerokiego zakresu informacji – może być dla wielu osób mało przystępna. Z tego powodu **w najbliższych numerach Wiadomości Ratuszowych postaramy się przybliżyć Państwu część zagadnień, które zostały przedstawione w tym dokumencie.** Dziś skupimy się na realizowanych w naszym mieście inwestycjach w infrastrukturę drogową, sieci wodociągowe i kanalizacyjne.

INFRASTRUKTURA DROGOWA

Jak pokazuje Raport, wśród wielu zrealizowanych w 2019 roku inwestycji w naszym mieście dużą część stanowią **prace związane z przebudowami i modernizacjami dróg.** Tu warto przypomnieć, że nie wszystkie drogi, jakie znajdują się w naszym mieście, są drogami gminnymi, tj. takimi, które znajdują się pod zarządem miasta. W Cieszynie możemy wyróżnić następujące drogi publiczne:

- wojewódzkie – 2,49 km,
- krajowe – 5,69 km,
- powiatowe – 43,17 km,
- gminne – 84,27 km,
- wewnętrzne – 17,02 km.

W minionym roku Miejski Zarząd Dróg zrealizował następujące roboty na drogach gminnych:

- remonty nawierzchni jezdni dróg mieszanki mineralno-asfaltowej (MMA) / mastyksy wysokogrysowej (SMA) - 7,78 km²,
- przebudowę ulicy Rzeźniczej - 1,75 km².



Ulica Frysztacka

Wykonano również wiele prac inwestycyjnych na drogach publicznych powiatowych, na podstawie porozumienia zawartego z Powiatem Cieszyńskim, m.in.:

- przebudowę drogi powiatowej nr 2624S wraz z budową muru oporowego wzdłuż ul. Frysztackiej - 3,08 km² (2 642 126,63 zł),
- przebudowę ul. Katowickiej nr 2712S w Cieszynie - 3,72 km² (799 999,04 zł),
- przebudowę ul. Hażlaskiej - 0,77 km² (499 838,30 zł),
- remont nawierzchni jezdni na obiekcie mostowym nad rzeką Bobrówką (ul. Zamkowa - 0,22 km² (33 493 zł).

Podsumowując, na roboty związane z drogami powiatowymi Gmina Cieszyn wydała w zeszłym roku 3 975 456,97 zł.

W 2019 roku realizowana była **modernizacja oświetlenia publicznego miasta Cieszyna - etap I.** Na realizację tej inwestycji wydatkowano kwotę 6 949 726,31 zł.

W ramach projektu wykonano modernizację oświetlenia poprzez wymianę 1977 sztuk opraw oświetleniowych na oprawy LED, wymianę ok. 48 km napowietrznych linii oświetleniowych na izolowane, montaż systemów inteligentnego sterowania, dobudowę 41 sztuk nowych stanowisk oświetleniowych oraz dobudowę doświetleń przejść dla pieszych na trzynastu ulicach, uzupełniono oprawy na istniejących słupach. Wykonane wydatki obejmują przyłącza energetyczne.

SIECI WODOCIĄGOWE I KANALIZACYJNE

Ważnym obszarem funkcjonowania miasta jest również infrastruktura komunalna, w tym **rozwój i modernizacja**

sieci wodociągowych oraz urządzeń kanalizacyjnych. Zaopatrzenie terenu miasta w wodę realizowane jest przez Spółkę Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej. Miasto Cieszyn, wraz z innymi gminami Powiatu Cieszyńskiego, posiada udział w tej spółce. Istniejący plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych zakłada rozwój i utrzymanie we właściwym stanie technicznym sieci, przyłączy i urządzeń wodociągowych znajdujących się na obszarze działania spółki (w tym w mieście Cieszynie).

Na inwestycje dokonane w tym zakresie w 2019 roku gmina Cieszyn wydała ogółem 2 376 650,99 zł, w tym: 1 479 714,33 zł na sieci wodociągowe, 188 789,29 zł na przyłącza i 708 147,37 zł na obiekty. W wyniku tego powstało 2 928 metrów bieżących sieci wodociągowych, 381 przyłączy wodociągowych i 54 nowych przyłączy. ◆

AB / BSK

Osoby zainteresowane tym, która droga znajduje się pod czyim zarządem, zapraszamy na stronę internetową Systemu Informacji przestrzennej miasta Cieszyna (<http://bit.ly/sip-Cieszyn>). Tam, po wejściu na stronę, z menu po lewej stronie należy rozwinąć warstwę „Transport” i zaznaczyć „Osie dróg”. Wówczas będą mogli Państwo zobaczyć wykaz dróg publicznych w naszym mieście z podziałem na drogi gminne, powiatowe, krajowe i wojewódzkie.



4. edycja festiwalu MurArt!

Cieszyn ozdobią kolejne murale



Ruszyła kolejna edycja festiwalu „MurArt!” w Cieszynie, w ramach którego artyści związani ze sztuką uliczną tworzą trzy nowe murale. Za organizację projektu odpowiada Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”. Kuratorem wydarzenia jest artystka, Agula Swoboda, a partnerem firma PPG, lider na rynku farb i lakierów, którego jedna z fabryk zlokalizowana jest w Cieszynie.

- W ramach ruchu street art, muraliści społecznościowych i graffiti, muraliści na dobre wgrzyźli się do głównego nurtu sztuki. Dzięki muralom mieszkańcy Cieszyna mogą napawać się nie tylko ubarwioną częścią miasta, ale też obcować ze sztuką na co dzień – podkreśla kuratorka festiwalu MurArt!, Agula Swoboda.

Murale stworzone w ramach projektu MurArt! zdobią krajobraz Cieszyna już od 2016 roku, czyli pierwszej edycji festiwalu. Co roku spośród konkursowych prac wybierani są artyści, których dzieła będą widniały na ulicach Cieszyna. W tegorocznej edycji wydarzenia docenione zostały prace wybitnych artystek – Justyny Szarowskiej, Ewy Goral, Katarzyny Worek. To one kontynuując upiększanie Cieszyna, dołożą swoje kolorowe cegiełki do miejskiego muru niedaleko dworca PKP.

Pracę nad muralami artyści rozpoczęli już 21 września, natomiast uroczyste odsłonięcie dzieł odbędzie się 25 września. Oficjalne spotkanie z artystami, przedstawicielami firmy PPG, przedstawicielami Domu Narodowego oraz mieszkańcami Cieszyna poprowadzi kuratorka projektu Agula Swoboda. W programie imprezy mieszkańcy będą mogli spotkać się z artystami, dowiedzieć się o historii festiwalu oraz idei każdego z powstałych murali. Ponadto w ramach festiwalu MurArt! 23-24 września zorganizowane zostaną warsztaty w szkołach SP1, SPTS oraz I Liceum Ogólnokształcącym im. A. Osuchowskiego.

Działając w myśl zasady „Chronimy i upiększamy świat”, PPG, światowy lider rynku farb i lakierów, po raz kolejny został partnerem festiwalu MurArt!. Dzieła zrealizowane będą dzięki pomocy PPG - wszyscy artyści biorący udział w projekcie MurArt! otrzymają od firmy niezbędne farby i akcesoria malarskie.

- Już po raz czwarty PPG jest partnerem festiwalu MurArt! Jesteśmy dumni,



© K. PUDA (COK)

że mamy realny wpływ na mieszkańców miasta Cieszyn i jego krajobraz. Naszą misją jest wprowadzenie koloru i piękna do społeczności, w których żyjemy i działamy, a murale są najlepszym tego zwieńczeniem – zaznaczył Grzegorz Koźminski, Menedżer ds. Komunikacji PPG.

Sylwetki artystów wyróżnionych w tegorocznej edycji festiwalu MurArt!:

•••

Justyna Szarowska

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie na Wydziale Grafiki. Mieszka w Cieszynie. Stypendystka Ministra Kultury. Uprawia grafikę projektową, grafikę warsztatową oraz street art (mural). Prowadzi studio graficzne Uma Studio.

•••

Ewa Goral

Absolwentka Krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, wydziału malarstwa. Mieszka w Krakowie. Współpracowała z agencjami reklamowymi w Krakowie i Londynie. Obecnie zajmuje się malarstwem i projektowaniem graficznym.

Murale, tworzone w przestrzeni publicznej, na ścianach budynków, murach i innych obiektach, poprzez swoją dostępność i społeczny charakter, zmieniają przestrzeń miast, dopełniają architekturę, nadają koloryt.

•••

Katarzyna Worek

Absolwentka Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie na kierunku Edukacja Artystyczna w zakresie Sztuk Plastycznych. Mieszka w Cieszynie. Na co dzień zajmuje się ilustracją oraz projektowaniem graficznym. Zdobywczyni 1 nagrody w konkursie na logo Śląska Cieszyńskiego. ♦

Śląska Rzecz: nagrodzono **najlepszych**

18 września w Zamku Cieszyn wręczono nagrody w 15. edycji konkursu Śląska Rzecz. Plebiscyt docenia odwagę myślenia poza schematami i gotowość poszukiwania rozwiązań poprawiających jakość codziennego życia. Wśród laureatów znalazło się Open Air Museum Cieszyn. Český Těšín.



Śląska Rzecz promuje też lokalność zgodnie z ideą: myśl globalnie, działaj lokalnie. Nagrodzone i wyróżnione projekty to najlepsze przykłady na świadomość i dumę z regionalnych zasobów.

– Dzisiaj wiemy już też, że po tych 15 latach zyskaliśmy narzędzie wzbudzające apetyt na dobre projektowanie – mówiła dyrektorka Zamku Cieszyn, Ewa Gołębiewska podczas uroczystości wręczenia nagród.

– Organizowanie tego typu imprezy w małym mieście na rubieżach kraju prowokuje pytanie – dlaczego tu? Jeśli jednak popatrzeć na te działania z perspektywy czasu, okazuje się, że jest to godna pozazdroszczenia promocja regionu. Promuje bowiem to, co jest najcenniejsze w ludzkim działaniu – przedsiębiorczość, kulturę i lokalność. Poprzez ten konkurs region i miasto są postrzegane jako prężne, nowoczesne i otwarte – napisała do organizatorów prof. Czesława Frejlich, przewodnicząca jury konkursu.

Patronat honorowy nad konkursem objęli: Marszałek Województwa Śląskiego, Marszałek Województwa Opolskiego, Burmistrz Miasta Cieszyna i Regionalna

Śląska Rzecz promuje to, co jest najcenniejsze w ludzkim działaniu – przedsiębiorczość, kulturę i lokalność.

Izba Gospodarcza w Katowicach. Partnerami są: Stowarzyszenie Projektantów Form Przemysłowych, Stowarzyszenie Twórców Grafiki Użytkowej, Zjednoczeni Designem.

Wystawę pokonkursową można oglądać w Zamku Cieszyn do 29 listopada.

Laureaci 15. edycji konkursu Śląska Rzecz

● ● ●
Śląska Rzecz, kategoria produkt:
SymbioCare – system do pielęgnacji noworodków

■ producent: Formed Sp. z o.o. sp.k.
■ projekt: Klaudia Kasprzak, Dominik Dyrłaga

KRYSTIAN FIRLA

● ● ●
Śląska Rzecz, kategoria grafika użytkowa:
System informacji wizualnej dla The Software House w Gliwicach

■ wdrożenie: The Software House
■ projekt: Bartłomiej Witański, Aleksandra Krupa, Martyna Berger, Justyna Batko (Blank Studio)

● ● ●
Śląska Rzecz, kategoria usługa: nagrody nie przyznano

● ● ●
Śląska Rzecz, kategoria wystawiennictwo:
Open Air Museum Cieszyn. Český Těšín

■ wdrożenie: Urząd Miejski w Cieszynie
■ projekt: Robert Skitek (RS+)

Wyróżnienia:

● ● ●
Wyróżnienie Stowarzyszenia Projektantów Form Przemysłowych:

Seria stacji ładowania pojazdów elektrycznych EPCharger 22 kW

■ producent: Zakład Pomiarowo-Badawczy Energetyki Energopomiar-Elektryka Sp. z o.o.

■ projekt: Katarzyna Sokołowska, Wojciech Sokołowski, Michał Lipiński, Maciej Pilot, Mateusz Wyciślik

● ● ●
Wyróżnienie Burmistrza Cieszyna:
Porcelanowa tyflografika dla osób z niepełnosprawnością wzrokową

■ producent: Modelarnia Ceramiczna Bogdan Kosak

■ projekt: Lech Kolasiński

● ● ●
Wyróżnienie Zamku Cieszyn:
Quest 4TWO

■ producent: PSS Ewa Piątkowska-Pająk Pająk-Sport

■ projekt: Wojciech Kłapcia, Wojciech Pająk

● ● ●
Wyróżnienie Stowarzyszenia Twórców Grafiki Użytkowej:
Głębokie słuchanie

■ wydawca: Galeria Sztuki Współczesnej BWA w Katowicach

■ projekt: Jan Piechota ●

ZAMEK CIESZYN

GOTTA GO

FESTIVAL • X



SCHIZMA • EYE FOR AN EYE • Embitter
Zdrajca • Zawody • Brave Grave • How Long?

10 X 2020

Komnata Browaru Zamkowego

Cieszyn, ul. Dojazdowa 2

Otwarcie bram 18:00

Start: 18:30

Bilety 30/40 PLN

Rezerwacje: gottagofestival@gmail.com



Dzikość serca

Teatr im. A. Mickiewicza zaprasza na spektakl „Dzikość serca” na podstawie powieści Barry’ego Gifforda, który odbędzie się **12 października o godz. 19:00**. Na scenie wystąpi Teatr Gry i Ludzie z Katowic. Bezpłatne wejściówki są dostępne w kasie teatru. Liczba miejsc ograniczona!

„Dzikość serca” to adaptacja powieści Barry’ego Gifforda, na której podstawie David Lynch nakręcił nagrodzony Złotą Palmą film z Nicolasem Cage’em i Laurą Dern w rolach głównych.

Kiedy Sailor wychodzi z więzienia, Lula czeka na nią z marynarką z węzowej skóry. Wsiadają do pontiacu bonneville i wyruszają w szaloną podróż do Kalifornii. Uciekając przed matką Luli i jej kochankami – Johnnym Farragutem i Marcello Santosem – walczą ze złem świata, który ma „dzikość w sercu i szaleństwo na twarzy”. Ich zakazana miłość zostaje wystawiona na wiele prób. Czy wielkie uczucie okaże się silniejsze niż presja otoczenia? Czy Sailor i Lula pokonają Złą Wiedźmę ze Wschodu? Czy miłość zwycięży zło?

Spektakl znalazł się w finale 3. konkursu The Best Off i walczy o miano najlepszego spektaklu teatru niezależnego w Polsce; został także wyróżniony w podsumowaniu



© MAT. PRAS.

sezonu 2019/2020 miesięcznika TEATR jako jeden z najlepszych spektakli offowych w Polsce. Po spektaklu zapraszamy na spotkanie z realizatorami spektaklu, które poprowadzi Filip Pawlak.

Spektakl dla widzów dorosłych. Aktorzy palą Palo Santo i papierosy. Używane jest światło stroboskopowe. W spektaklu wykorzystano fragmenty utworu „I follow rivers” Lykke Li oraz „I’m waiting here” Lykke Li i Davida Lyncha. Czas trwania: 65 minut (bez przerwy). Spektakl dofinansowany przez Katowice – Miasto Ogrodów w ramach programu Teatroygranty.

Spektakl grany w ramach trasy TEATR POLSKA organizowanej przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego. ◆

TEATR IM. A. MICKIEWICZA / AB

„Dzikość serca” to adaptacja powieści Barry’ego Gifforda, na której podstawie David Lynch nakręcił nagrodzony Złotą Palmą film z Nicolasem Cage’em i Laurą Dern w rolach głównych.

Wiesz, że wiem

W cieszyńskim teatrze zobaczymy znakomitą komedię z plejadą polskich gwiazd, która bawi do łez, a przy tym wiele uczy o prawdziwej przyjaźni. „Wiesz, że wiem” przypomina, że kłamstwo zawsze ma krótkie nogi. Spektakl odbędzie się **18 października o godz. 16:00 i 19:30**.

Prawdziwa przyjaźń powinna opierać się na szczerości – jednak wszyscy dobrze wiemy, że nie zawsze tak jest. Czy zastanawialiście się kiedyś, co naprawdę myślą o was przyjaciele? Bohaterowie spektaklu komediowego „Wiesz, że wiem” dowiadują się tego przypadkiem. Prawda okazuje się bolesna, ale zamiast się załamywać, oni wolą zabawić się kosztem nielojalnych znajomych.

Sympatyczna kolacja stanie się przestrzoną intrygi. Niewierni przyjaciele mocno się zaczerwienią, zestresują i spocą, a gdy napięcie sięgnie zenitu, wreszcie będzie można ich zapytać – wiecie, że wiemy? Choć to niebezpieczna gra, warto podjąć wyzwanie. W końcu kto nie ryzykuje, ten nie pije szampana!

Obsada:

■ Leszek Lichota



© MAT. PRAS.

■ Magdalena Stuzińska/Ilona Wrońska
■ Michał Czernecki/Przemysław Sadowski
■ Magdalena Lamparska/Agnieszka Castellanos

Czas trwania: 110 minut z przerwą. Bilety do kupienia przez stronę Teatru im. A. Mickiewicza: www.teatr.cieszyn.pl. ◆

TEATR IM. A. MICKIEWICZA / AB

Jacek Cygan w Bibliotece

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza **5 października o godz. 17:00 na spotkanie z Jackiem Cyganem** – poetą, prozaikiem, ale przede wszystkim autorem tekstów do ponad tysiąca piosenek stworzonych we współpracy z najwybitniejszymi polskimi kompozytorami i wokalistami.

Spotkanie będzie okazją do promowania książki „Odnawiam dusze” (2019 r.), która jest kontynuacją poprzedniej, pt. „Życie jest piosenką”. Jest to opowieść o piosenkach i ludziach, z którymi autor je tworzył na tle czasów, w jakich powstawały. Drugą promowaną pozycją będzie dwujęzyczny tom wierszy po polsku i po czesku „Tu i tam. Wiersze / Tady a tam. Básně”. Przekładu na język czeski dokonały Renata Putzlacher i Agnieszka Buchtová. Spotkanie poprowadzi dziennikarka Magda Miśka-Jackowska.

Uwaga! Na spotkanie obowiązują zapisy – tel. 33 852 07 10, wew. 13. Miejsca należy zająć do godz. 16:45. Wieczór autorski odbędzie się w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej w Cieszynie z zachowaniem środków bezpieczeństwa. Liczba uczestników będzie ograniczona do 40 osób. Podczas spotkania będą obowiązywać środki ochrony osobistej w postaci maseczek lub materiału zasłaniającego usta i nos.

Rozmowę z Jackiem Cyganem będzie można również obejrzeć on-line. W trakcie spotkania będzie możliwość zadawania pytań. ●

BIBLIOTEKA MIEJSKA



© HANNA PRUS

Kobiety pytają o miasto

Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych serdecznie zaprasza na spotkanie z Gabrielą Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna, w ramach spotkań kobiet z samorządem, które odbędzie się 29 września o godz. 17:00 w sali widowiskowej COK „Dom Narodowy”.

Organizatorki spotkania ze Stowarzyszenia Klub Kobiet Kreatywnych w Cieszynie zachęcają do zadawania pytań o wszystko, co z kobiecej perspektywy może być ważne. Czego jeszcze potrzebujemy, jeśli interesuje nas dobry miejski styl i estetyka miasta? Czy sklepy na Głębokiej wydłużą godziny otwarcia? Czy po rewitalizacji będzie w centrum publiczne WC? Czy miasto jest przygotowane na drugą falę epidemii?

Organizatorki proszą o przesyłanie doprecyzowanych pytań do 27 września przez Facebook na stronę @cieszynskienaobcasach lub na e-mail redakcjacno@gmail.com.

Liczba miejsc jest ograniczona do 75 osób. Obowiązkowe są maseczki! Uczestniczki spotkania wyrażają zgodę na robienie zdjęć i rejestrację spotkania kamerą oraz udostępnienie ich w mediach społecznościowych, a także na stronach internetowych i w mediach społecznościowych organizatorek spotkania.

Cykl „Kobiety pytają o miasto” odbywa się w ramach zadania „Kobiece medium OBYWATELSKIE CIESZYŃSKIE NA OBCASACH” realizowanego przez Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych w Cieszynie w ramach Programu Rozwoju Organizacji Obywatelskich na lata 2018-2030.

STOWARZYSZENIE KLUB KOBIEC KREATYWNYCH



Zgłoś imprezę na
WWW.CIESZYN.PL

JUBILEUSZ CTF

Zapraszamy na wystawę Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego organizowane w ramach jubileuszu 90-lecia.

Do 27 września w Galerii 12 w Domu Narodowym prezentowana jest ekspozycja zatytułowana „Prezentacje 2020”. Zobaczymy na niej fotografie, których autorami są: Klaudia Bargiel, Czesław Biernat, Kazimierz Branny, Piotr Broda, Marek Caputa, Jerzy Chachlowski, Damian Dąbrowski, Dariusz Dziadek, Jan Gach, František Glombek, Janusz Josiek, Jolanta Kubica, Tadeusz Maciejczek, Jacek Góralik, Sebastian Jurga, Michał Kuzyk, Ryszard Stawowy, Jerzy Pustelnik, Julia Rychlik, Renata Zięba, Agnieszka Walica i Krzysztof Woźniak. Z kolei w Galerii Ceglanej zobaczyć można wystawę „Odbitki z historią”. **Gala jubileuszowa odbędzie się 27 września o godz. 16:00.** Zapraszamy! ●

COK

Nowości w Bibliotece Miejskiej

Książki na początek jesieni

Ildefonso Falcones powraca do fascynującej Barcelony w najnowszej powieści **„Malarz dusz”**. Tym razem akcja rozgrywa się początkiem XX wieku. Wielka architektura zderza się tu z dusznymi kłitkami zamieszkanymi przez biedotę. Młody malarz Dalmau Sala pochodzi z ubogiej rodziny. Kiedy jego ukochana dzielnie walczy o sprawiedliwość społeczną, przed nim otwierają się drzwi do lepszego życia i szybkiego awansu. Czy artysta zaprzeda duszę, pozostając pod wpływem majątnego pracodawcy? Może stracić wszystko, co dotychczas kochał, ale może zyskać jeszcze więcej. Gdzie kończy się ambicja, a zaczyna destrukcyjna chciwość?

Irlandczyk **Mark Boyle** postanowił uwolnić się od technologii i pieniędzy. Po latach osiągnął szczęście w prostej, niespiesznej codzienności. **„Offline”** to powieść-pamiętnik, zapiski autentycznych doświadczeń i przemyśleń autora. Boyle nie tylko zrezygnował z laptopa, telefonu, ale też konta bankowego, radia, samochodu, pralki, a nawet... zegarka! Czy naprawdę trzeba aż tak ekstremalnie wyłączyć się ze świata wynalazków ludzkości, żeby prawdziwie włączyć się do życia? Skrajność, szaleństwo czy wysoka poprzeczka i inspiracja? Opinie mogą być różne, ale temat jest wart przemyślenia.

W powieści kryminalnej **„Wrzask” Iza-beli Janiszewskiej** można znaleźć stałe elementy gatunku. Jest więc doświadczony i ekscentryczny policjant Bruno Wilk; jest też młoda i dociekliwa dziennikarka Larysa. Znany schemat autorka zrealizowała jednak brawurowo, a wykreowany przez



nią świat jest wciągający i bezwzględny. Czy seryjny morderca, którego próbują upolować, to też sadystyczny sponsor studentek? Czy śmierć młodej kobiety łączy

się z niewyjaśnioną zagadką sprzed lat, która nie daje Wilkowi spokoju?

Zapraszamy do naszej biblioteki! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Z natchnienia

6 października o godz 13:00 w Domu Narodowym (sala widowiskowa i Galeria Ceglana) nastąpi otwarcie wystawy prac plastycznych Andrzeja Daszka i Aleksandry Koniecznej - uczestników Dziennego Ośrodka Wsparcia, działającego przy Cieszyńskim Stowarzyszeniu Ochrony Zdrowia Psychicznego „Więź”.

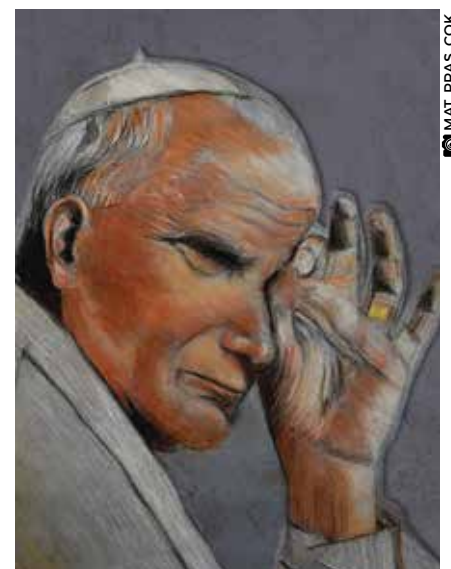
Obrazy Andrzeja Daszka są wykonane techniką pasteli i prezentują postać Jana Pawła II, co doskonale spleta się z rocznicą 100-lecia urodzin papieża, przypadającą w bieżącym roku. Podobny, duchowy wymiar mają również ikony Aleksandry Koniecznej. Tworzone

na deskach obrazy sakralne, powstały niewątpliwie z natchnienia i potrzeby serca autorki.

Wystawa „Z natchnienia” połączona będzie z krótkim spektaklem „Deja vu” w wykonaniu uczestników ośrodkowej grupy teatralnej. Jak wskazuje tytuł, będziemy mieli odczucie, że przeżywane sytuacje wydarzyły się już kiedyś...

Zapraszamy do obejrzenia prac plastycznych i spektaklu, świadczących o umiejętnościach artystycznych i bogatym wnętrzu ludzi, którzy mają potrzebę tworzenia i uzewnętrzniania tego, co w nich. ◆

COK



„Cudze chwolicie czyli wydarżone warsztaty stela”

Zapraszamy przedszkola i szkoły podstawowe na zajęcia edukacyjne do Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego znajdującego się w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy”

Proponujemy następujące warsztaty:

- zajęcia artystyczne:
- brokatowe hoczki
- haftowana zakładka do książki
- papierowy żywotek
- zielony wodnik
- bibułkowa cieszynianka
- i inne do ustalenia z nauczycielami klas
- lekcje edukacyjne o regionie
- warsztaty muzyczne
- warsztaty taneczne



Zapisy grup oraz szczegółowe informacje:
tel. 668 860 354, e-mail: a.pawlitko@domnarodowy.pl

ZAJĘCIA PROWADZONE
SĄ BEZPŁATNIE

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



Dofinansowano ze środków
Narodowego Centrum Kultury
w ramach programu
„EtnoPolska 2020”

u nas
Centrum Folkloru
Śląska Cieszyńskiego

Cieszyn
robi wrażenie

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

Zapraszamy na koncert oraz spacer śladami słynnego kompozytora!

Upamiętniamy Ullmanna

Do 26 września trwają Uroczystości Ullmannowskie – Międzynarodowy Festiwal Muzyczny organizowany w Cieszynie i Czeskim Cieszynie, którego celem jest upamiętnienie postaci Viktora Ullmanna, słynnego kompozytora urodzonego w Cieszynie i zmarłego tragicznie w obozie koncentracyjnym Auschwitz-Birkenau.

Pragniemy Państwa zaprosić na dwa interesujące wydarzenia, które odbędą się w ramach tej imprezy – koncert „U honorowanie Viktora Ullmanna” i spacer śladami kompozytora, który poprowadzi Irena French z Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

Na koncercie, który odbędzie się w sobotę, **26 września w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” o godz. 17:00 wystąpi grupa Foederis Ensemble**. W skład kwartetu wchodzi: ■ Karolina Gutowska – skrzypce (absolwentka Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie, wielokrotna uczestniczka i laureatka konkursów muzycznych o zasięgu ogólnopolskim i międzynarodowym – głównie na polu muzyki kameralnej. Obecnie jest muzykiem etatowym orkiestry Sinfonia Varsovia).

■ Stanisław Dziąg – skrzypce (absolwent Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie, a także studiów podypolomowych w Würzburgu i Stuttgartu. Uczestniczył w wielu kursach mistrzowskich w Polsce i za granicą. Obecnie jest skrzypkiem Polskiej Orkiestry Radiowej).

■ Marek Czech – altówka (absolwent Akademii Muzycznej Fryderyka Chopina w Warszawie (obecnie Uniwersytet). Członek Royal String Quartet w latach 2000-2018, z którym nagrał 13 płyt. Koncertował m.in. w Londynie, Amsterdamie, Waszyngtonie, Bordeaux, Pradze, Brukseli i Wiedniu.

■ Anna Markiewicz – wiolonczela (absolwentka Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie. Brała udział w trasie koncertowej słynnej Polish Festival Orchestra Krystiana Zimmermana. Była finalistką Międzynarodowego Konkursu Współczesnej muzyki Kameralnej im. K. Pendereckiego w Krakowie, stypendystką m.in. Fundacji Promocji Talentu, polskiego Ministra Kultury. Czynnie zajmuje się również dziennikarstwem i rękodzielnictwem).

Ta wyjątkowa grupa zagra utwory Viktora Ullmanna, Hansa Krasa, Ivana Eroeda i Pavla Haasa. Ullmanna, Krasę i Haasa łączy śmierć jednego dnia w Auschwitz, 17 października 1944 roku. Ivan Eroed to kompozytor pochodzenia żydowskiego, który jako jedyny ze swojej rodziny przetrwał wojnę i zmarł w czerwcu minionego roku. Był zaprzyjaźniony z Austriackim Forum Kultury.



MAT. PRAS.

Tego samego dnia w godzinach porannych odbędzie się **spacer śladami Viktora Ullmanna prowadzony przez Irenę French, historyka z Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Spacer rusza 26 września o godzinie 10:00, zbiórka pod supermarketem Intermarche na ulicy Górnej.**

Wstęp na oba wydarzenia jest wolny. Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych! Więcej informacji na temat Uroczystości Ullmannowskich oraz samego kompozytora można znaleźć na stronie internetowej <http://www.viktor-ullmann-festival.cz/pl/>. ♦

AB

nowość
**JĘZYK Z KULTURĄ:
 JĘZYK
 HEBRAJSKI**

**ZAJĘCIA DLA
 MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH**

ZAJĘCIA POPROWADZI:
 JOANNA KURKIEWICZ
 ZAJĘCIA ORGANIZACYJNE:
 28.09.2020, GODZ. 16.00
 COK „DOM NARODOWY”



COK

Odkryj nieznane oblicze Cieszyna!

Jesień spacerowym krokiem

Zamek Cieszyn, razem z Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Książnicą Cieszyńską i Muzeum Protestantyzmu, zachęcają do odkrywania Cieszyna w sobotnie przedpołudnia. To kontynuacja wakacyjnego cyklu i organizatorzy mają nadzieję, że nawet mieszkańcy, którzy dobrze znają swoje miasto, podczas spacerów odkryją coś nowego. Co przed nami?

•••
26 IX | Jak przetrwać w średniowiecznym Cieszynie | godz. 10.00

Spacer szlakiem średniowiecznego miasta pełen ciekawostek z codzienności jego mieszkańców, który poprowadzi Władysław M. Żagan – autor bloga Principatus Teschinensis i pracownik Zamku Cieszyn.

- Miejsce zbiórki: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c
- Czas trwania: ok. 3 godz.

•••
3 X | Spacer po Matterówce śladami Alfonsa Mattera | godz. 10.00

Spacer ulicami dzielnicy nazwanej tak przed stu laty od nazwiska słynnego dewelopera przełomu XIX i XX wieku – cieszyńskiego Niemca, który przyczynił się m.in. do uruchomienia na Śląsku pierwszego polskiego gimnazjum. Poprowadzi go Irena French – pracownik Muzeum Śląska Cieszyńskiego

- Miejsce zbiórki: Pomnik Mieszka I cieszyńskiego w Lasku Miejskim
- Czas trwania: ok. 2 godz.



ZAMEK CIESZYN

•••
10 X | Śladami księdza Leopolda Jana Szersznika | godz. 10.00

Spacer śladami jednego z najwybitniejszych cieszyńskich historyków – historyka, pedagoga, sławisty, bibliofila, fundatora biblioteki i pioniera muzealnictwa, który poprowadzi Maksymilian Kapalski – pracownik Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

- Miejsce zbiórki: Plac św. Krzyża 1
- Czas trwania: ok. 2 godz.

Udział w spacerach jest bezpłatny, ale obowiązują zapisy. Liczba miejsc ograniczona. Więcej: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, 33 851 08 21 wew. 14. ♦

ZAMEK CIESZYN

Tai chi i qigong dla zdrowia

„Chińskie ćwiczenia dla zdrowia i długowieczności” – tak brzmi temat wykładu Iwony Korlackiej, na który zapraszamy do Domu Narodowego **30 września o godz. 17:00**. Wstęp wolny!

Czym różni się tai chi od qigong, ogólne zasady ćwiczeń i ich aspekty zdrowotne, co możemy uzyskać za włożony w ćwiczenia czas oraz przykładowe ćwiczenia – o tym wszystkim usłyszymy podczas wykładu.

Tai chi jest systemem opartym na naukach medycyny chińskiej. Wielokrot-

ne powtarzanie sekwencji ćwiczeń daje odczuwalną poprawę stanu zdrowia, zarówno w przypadku urazów sportowych, jak i w stanach zwyrodnieniowych oraz schorzeniach przewlekłych. Tai chi to jedna z metod, która przyczynia się do utrzymania dobrego stanu zdrowia oraz do usunięcia blokad energetycznych w organizmie. Precyzyjne wykonywanie ćwiczeń według obowiązujących w tai chi zasad, to ćwiczenie płynności, harmonii i piękna w ruchu. Wykonywane powolne ruchy mogą również zostać zastosowane w samoobronie, której elementy stanowią integralną część treningu tai chi. ♦

COK



COK

Legendarny trójbój

Przypominamy o wyjątkowych warsztatach dla dzieci i młodzieży organizowanych przez Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji pt. „Legendarny Trójbój”! Warsztaty komiksu, filmu animowanego i gry planszowej będą nawiązywały do legend związanych z Cieszynem i Śląskiem Cieszyńskim.

■ **warsztaty komiksu:** od 28 września do 2 listopada (co tydzień, w poniedziałek o godzinie 17:00). Każdy z uczestników otrzyma certyfikat ukończenia warsztatów oraz 2 egzemplarze komiksu, który współtworzył. Koszt: 50 zł za CAŁY cykl warsztatów;

■ **warsztaty filmu animowanego:** od 29 września do 10 listopada (co tydzień we wtorek, o godzinie 17:00). Każdy z uczestników otrzyma certyfikat ukończenia warsztatów oraz 2 kopie z filmem animowanym na DVD, który współtworzył. Koszt: 50 zł za CAŁY cykl warsztatów;

■ **warsztaty gry planszowej:** od 2 października do 30 października (co tydzień w piątek, o 17:00). Każdy z uczestników otrzyma certyfikat ukończenia warsztatów oraz 2 egzemplarze komiksu, który współtworzył. Koszt: 50 zł za CAŁY cykl warsztatów.

Miejsce warsztatów: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji (ul. Kossak-Szatkow-



skiej 6). Ilość miejsc ograniczona. Zapisy pod telefonem 536 050 906. Szczegóły na afiszach oraz na profilu Facebook OCKiR (www.bit.ly/ockir). Projekt jest współfi-

nansowany ze środków Miasta Cieszyna, Powiatu Cieszyńskiego i Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego. ◆

OCKiR

Kup, sprzedaj i wymień się w październiku!

Zbliża się kolejna edycja Cieszyńskiego Targu Staroci! Kolekcjonerzy i wielbiciele starych przedmiotów spotkają się na Rynku 6 października w godzinach 8.00 – 14.00. Zachęcamy do odwiedzenia stoisk i życzymy udanych transakcji!

Szukacie oryginalnego prezentu dla bliskiej osoby? A może chcecie ozdobić swoje mieszkanie nietuzinkowymi bibelotami? Z całą pewnością nie wyjdziecie z Targu Staroci z pustymi rękami!

Regulamin wydarzenia, uzupełniony o zapisy zgodne z wytycznymi dotyczącymi

bezpieczeństwa podczas epidemii koronawirusa, dostępny jest na stronie www.domnarodowy.pl oraz na profilu COK na Facebooku. Apelujemy o stosowanie się przez wystawców i uczestników targów do regulaminu i obostrzeń! ◆

COK/AB

WYCIEZKA PO STAROŻYTNYM RZYMIE

W piątek, **25 września o godz. 17.00** Książnica Cieszyńska zaprasza do swojej sali konferencyjnej na kolejne spotkanie z cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”. Tym razem uczestnicy będą mieli możliwość zapoznania się z **wyjątkowym, osiemnastowiecznym przewodnikiem Descrizione di Roma antica autorstwa Filippo de' Rossi, który stanie się kanwą do wspólnego, niecodziennego spaceru po Wiecznym Mieście.**

Wspomniany przewodnik wyróżnia się bogatą i technicznie doskonale opracowaną szatą ikonograficzną, wzbogacaną drzeworytami monet i bogatym zbio-

rem kartografii. Druk ten wydany został w Rzymie w 1727 r. w Libreria de Fratelli de Rossi, a w Książnicy Cieszyńskiej zachował się w zabytkowym księgozbiore ks. Leopolda Jana Szersznika.

W rolę cicerone wcieli się dr Aleksandra Golik-Prus, która postara się przedstawić uczestnikom spotkania starożytny Rzym zarówno od strony powszechnie znanych wspaniałości, jak i zaskakujących drobiazgów, zamieszczonych w prezentowanym Descrizione di Roma antica. Tradycyjnie pojawi się też możliwość do bezpośredniej dyskusji oraz podzielenia się własnymi refleksjami na temat zwiedzania Wiecznego Miasta. ◆



V Bieg Cieszyńska Godzinówka

Wydział Sportu Urzędu Miejskiego, Szkolne Schronisko Młodzieżowe oraz środowisko biegaczy parkrun Cieszyn zapraszają na „V Bieg Cieszyńska Godzinówka”, który odbędzie się **11 października wokół boiska „Pod Wałką” przy ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10.**

Zapraszamy miłośników biegania, którzy ukończyli 16 lat. W rywalizacji liczyć się będzie ilość pokonanych okrążeń w czasie 60 minut.

Start biegu planowany jest na godz. 15:00. Zapisy przyjmowane są za pomocą strony internetowej elektronicznazapisy.pl do 4 października do godziny 23:59 lub w dniu biegu w biurze zawodów, które znajdować się będzie przed bramą główną boiska „Pod Wałką” przy ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10 w godzinach 13:00 – 14:30.

W biegu obowiązuje limit 150 nadanych numerów startowych, a o dokonaniu zapisu decyduje kolejność zgłoszeń. Zapisy zostaną automatycznie zamknięte po zgłoszeniu się 150 uczestnika. Zgłosze-

nia elektroniczne gwarantują otrzymanie medalu, natomiast zgłoszenia dokonane w biurze zawodów – już niestety nie. Udział w imprezie jest bezpłatny.

Organizatorzy zapewniają nagrody dla trzech pierwszych miejsc w każdej kategorii biegu w postaci kart podarunkowych o następujących wartościach:

Kategoria mężczyzn i kategoria kobiet:

- I miejsca – 200,00 złotych,
- II miejsca – 150,00 złotych,
- III miejsca – 100,00 złotych.

Klasyfikacja drużynowa:

- I miejsce – 400,00 zł,
- II miejsce – 300,00 zł,
- III miejsce – 200,00 zł.



Trzej najlepsi uczestnicy biegu w klasyfikacji generalnej kobiet i mężczyzn otrzymają pamiątkową statuetkę.

Organizatorzy zapewniają wszystkim uczestnikom przekąskę oraz napoje. Serdecznie zapraszamy! ♦

WS

FB/STREETBALL
26.09
CIESZYN / HALA
WIDOWISKOWO-SPORTOWA
SOBOTA

PIKNIK RODZINNY
STREETBALL
ZBIERAMY NA MŁODZIEŻOWĄ KOSZYKÓWKĘ

PIKNIK STREETBALL 3x3

ATRAKCJE DLA KIBICÓW

- STREFA KLUBU STELA
- STREFA PIKNIKOWA DLA RODZICÓW
- DMUCHANY ZAMEK DLA NAJMŁODSZYCH
- LICYTACJA KOSZULEK I GADŻETÓW

PROGRAM

8:00 - 9:00 ZAPISY MU 10 I MU 12	13:30 KONKURS SKILLS CHALLENGE
9:15 - 11:00 ROZGRYWKI MU 10 I MU 12	14:50 KONKURS ZA TRZY
10:00 - 11:00 ZAPISY MU 15 I MU 17	15:00 PÓŁFINAŁY
11:15 - 14:00 ROZGRYWKI MU 15 I MU 17	16:20 KONKURS WSADÓW
12:00 - 16:00 KOSZYKARSKIE PRZEDSZKOLE	15:40 O III MIEJSCE I FINAŁ +40
BYŁY ZABAWY I KONKURSY KOSZYKARSKIE ZE SŁODKIMI NAGRODAMI	16:00 FINAŁ OPEN MEN

Cieszyn
robi wrażenie

**20
20**

**XXXVI MEMORIAŁ
DR J. GLAJCARA**

TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO SINGLE I DEBLE
26-27.09.2020 | ROZPOCZECIE GODZINA 9.00
KORTY TKKF 'OGNIWO' CIESZYN UL. LYSKA 25

ZADANIE WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW MIASTA CIESZYNA

KS Cieszyn zaprasza!

Klub Sportowy „Cieszyn” już wkrótce rozpoczyna kolejny sezon łyżwiarski. Jeśli szukacie ciekawych zajęć dodatkowych dla swojego dziecka, zapraszamy. Zapisy na zajęcia są już otwarte!



Sekcja łyżwiarstwa Figurowego Klubu Sportowego „Cieszyn” funkcjonuje od 2009 r. i należy do Polskiego Związku łyżwiarstwa Figurowego.

Przygodę z łyżwami najlepiej rozpocząć w wieku przedszkolnym (3-6 lat). Dzieci, które wykazują znaczące postępy w nauce, mogą zostać zawodnikami. Trzonem klubu są licencjonowani zawodnicy trenujący w dwóch grupach: A (grupa starsza) i B (grupa młodsza), którzy reprezentują miasto na ogólnopolskich i międzynarodowych zawodach. Ponadto w 2019 roku została utworzona grupa C dla dzieci, które rozpoczęły naukę w późniejszym wieku. Najwytrwalsi zawodnicy grupy C mogą spróbować swoich sił w zawodach w dodatkowych grupach wiekowych.

Warto zaznaczyć, że członkowie sekcji mają możliwość wypożyczenia profesjonalnych łyżew. Klub prowadzi także szkółkę dla dorosłych. O wysoki poziom zajęć sportowych dba wykwalifikowana kadra trenerska. Zajęcia odbywają się na Hali Widowiskowo-Sportowej od października w środy i czwartki w godzinach 18:00-18:45 oraz soboty w godzinach 12:15-13:00. Zajęcia dla dorosłych odbywają się we wtorki w godzinach 21:15-22:15.

Kontakt: kscieszyn@gmail.com, tel. 660486299. Więcej informacji na stronie internetowej ks.cieszyn.pl. Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy chcą rozwijać swoje umiejętności jazdy na łyżwach! ◆

KS CIESZYN

RAJDY ROWEROWE Z TKK PTTK „ONDRASZEK”

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” zaprasza na wycieczki rowerowe: ◆ **Szańce Jabłonkowskie – 26 września (sobota)**, zbiórka o godz. 8:00 na dworcu kolejowym w Czeskim Cieszynie.

W programie przejazd pociągiem do stacji Mosty koło Jabłonkowa. Zwiedzanie nowootwartego Centrum Turystycznego „Szańce Jabłonkowskie” (wstęp bezpłatny). Następnie przejazd rowerem do Herczawy na trójstyk granic Polski Czech i Słowacji, do Bukowca, Jabłonkowa i Cieszyna.

Wycieczkę poprowadzi Leszek Szurman.

◆ **Dzień Gwarka – 27 września (niedziela)**, zbiórka o godz. 9:00 na rynku w Cieszynie.

W programie przejazd rowerami na trasie Kaczyce – Karwina Raj – Markłowice – Ruptawa – Jastrzębie – Zdrój. W parku godzinna przerwa. Powrotna trasa przez Karwinę do Cieszyna. Trasa około 55 km. Wycieczkę poprowadzi Kazimierz Szewczyk. ◆

PTTK TKK „ONDRASZEK”/AB

PTTK W CIESZYNIE

110 lat Oddziału PTTK „Beskid Śląski” – cz. 19



Komisja Ochrony Przyrody, Krajoznawstwa i Turystyki Pieszej

Komisja Przyrody powstała w 2007 r. z inicjatywy Jana Machały. Od 2013 r. działalność Komisji rozszerzono o krajoznawstwo i turystykę pieszą. Przewodniczącym Komisji jest Jan Machała, który równocześnie prowadzi Terenowy Referat Weryfikacji odznak PTTK z zakresu ochrony przyrody, turystyki pieszej i krajoznawstwa.

Komisja prowadzi szeroką działalność popularyzacyjną, która w głównej mierze skupia się na szeroko pojętej ochronie przyrody. Są to coroczne akcje sprzątania rezerwatów przyrody oraz innych zalesionych terenów ze śmieci pozostawionych przez pseudo turystów. Sprzątanie to obejmuje również rezerwat na terenie miasta Cieszyna, w tym obszar cieszyńskiego lasu miejskiego. Tylko w okresie pierwszych 10 lat swojej działalności Komisja zorganizowała 39 tego typu akcji.

Komisja jest współorganizatorem wycieczek szlakami edukacyjnymi oraz przyrodniczymi na terenie całego powiatu cieszyńskiego. Bardzo często wycieczki kończą się konkursem wiedzy przyrodniczej i krajoznawczej z obszaru gdzie przeprowadzona była wycieczka. W pierwszym dziesięcioleciu działalności odbyło się 81 wycieczek z dziećmi oraz młodzieżą szkół.

Odrębną działalnością Komisji jest organizowanie różnych konkursów rysunkowych oraz konkursów wiedzy przyrodniczej i geograficznej naszego kraju. Komisja przeprowadziła 53 konkursy, w których rozdano szereg nagród dzięki przychylności sponsorów, w tym Nadleśnictwa Ustroń, Starostwa Powiatu Cieszyńskiego, Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz innych urzędów miast i gmin.

Komisja zorganizowała w szkołach 41 prelekcji z zakresu ekologii oraz ochrony przyrody. ◆

ZBIGNIEW HUCZAŁA

SMS

INFORMACJA SMS

Aktywuj na www.cieszyn.pl

Before Yass! Festival rozgrzał to miasto

To był ogień! Za nami pilotażowa edycja nowego muzycznego przedsięwzięcia – Yass Festival. 11 września na Placu Teatralnym, a także w weekend 18-20 września na dziedzińcu Browaru Zamkowego odbyły się wyjątkowe koncerty wykonawców muzyki alternatywnej – od akustycznych występów, gdzie jedynymi instrumentami były gitara i głos, przez głośne, elektroniczne rytmy, po rap. Takiej imprezy Cieszyn długo nie zapomni!

Yass! Festival miał tego roku odbyć się w Cieszynie w pełnej formie, jednak sytuacja pandemiczna skomplikowała plany organizatorów. Tęsknota za dobrą zabawą i koncertami na żywo sprawiły jednak, że mimo wszystkich utrudnień udało się zorganizować Before Yass! Festival – muzyczną jesień, która dała przedsmak tego, czego można spodziewać się w przyszłym roku.

Pierwszym artystą, który wystąpił w ramach cyklu, był pochodzący z Australii Lucas Laufen. Ci, którzy uczestniczyli w koncercie, wiedzieli już, jakiego poziomu artystycznego można się spodziewać po nowym przedsięwzięciu muzycznym. Artysta, mając do dyspozycji jedynie swój głos i gitarę, zaczarował przestrzeń na Placu Teatralnym, który – mimo że znajduje się w samym centrum miasta – zamienił się w miejsce pełne zaczarowanej ciszy.

Tydzień później, w weekend 18-20 września, przenieśliśmy się na dziedzińiec Browaru Zamkowego. W piątek zagrali kolejno SSKJEGG, czyli Sabina Broda, absolwentka wokalistyki jazzowej na Akademii Muzycznej w Bydgoszczy i SONBIRD, czterech młodzi muzycy z Żywca, grający współczesny indie rock, nominowani do nagrody muzycznej Fryderyk 2020, którzy zagrali między innymi podczas OFF Festival, Open'er Festival, Kraków Live Festival, czy też Męskiego Grania. Wieczór uświetnił występ KAMP!, niezwykłego trio, którego brzmienie określane jest jako melodyjny synth pop z wpływami nowej fali lat 80., francuskiego house'u i chill-wave'u.

Kolejny dzień festiwalu był nie mniej energetyzujący. W sobotę, 19 września, jako pierwszy wystąpił Tim Gallagher, songwriter pochodzący z Manchesteru; kolejni na scenie pojawili się Coals, zespół, który zaprezentował niezwykle oryginalne, elektroniczne, miejscami psychodeliczne brzmienia. Na zakończenie wieczoru usłyszeliśmy zespół Bitamina, który powstał z przyjaźni i miłości do muzyki – tak samo zresztą, jak projekt Yass!

Ostatni dzień festiwalu należał do fanów rapu. Na scenie Yass! na dziedzińcu Browaru Zamkowego wystąpił Rizi Beizeti,



K. PUDA (COK)

rapper pochodzący z Cieszyna, który swoje pierwsze kroki na scenie stawiał w wieku 15 lat. Artysta znany jest ze swoich szczerych i bezkompromisowych tekstów. Jako miłą ciekawostkę dodamy, że w 2018 Rizi Beizeti podpisał kontrakt z Sony Music Polska.

Wszystko, co dobre, szybko się kończy, nie inaczej było z Before Yass! Festival. Nie możemy doczekać się pełnej wersji tej imprezy, która planowana jest na przyszły rok – takiego wydarzenia w kalendarzu cieszyńskich imprez jeszcze nie było. Organizatorami imprezy byli Fundacja Volens i Big Idea. Partnerami wydarzenia byli: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Miasto Cieszyn, Browar Zamkowy Cieszyn. ●

MAT. PRAS. / AB



K. PUDA (COK)



TRAMWAJ CAFE



Konsultacje społeczne

Planowanie przestrzenne

Mieszkańcu Cieszyna!
Nie wychodząc z domu,
możesz wpływać na sposób
zagospodarowania terenów
położonych na obszarze
śródmieścia.

**Wypełnij ankietę on-line:
<https://bit.ly/ankieta-zaplanuj-przestrzen>.**

Razem stwórzmy miejscowy
plan zagospodarowania
przestrzennego dla
śródmieścia Cieszyna!
Serdecznie zapraszam do
wypełnienia ankiety!

**BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
GABRIELA STASZKIEWICZ**



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczyła do zbycia w drodze zamiany w trybie bezprzetargowym, nieruchomości gruntowe położone w Cieszynie w rejonie ul. Tadeusza Kościuszki, stanowiące działkę nr 53/4 obr. 19 o pow. 0,0082 ha zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00052659/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie oraz działkę nr 7/7 obr. 19 o pow. 0,1205 ha zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00096207/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości miejskich przeznaczonych do zbycia w drodze zamiany został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 15 września 2020 r. do 6 października 2020 r.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO WYNAJĘCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczyła do najmu w drodze ustnego przetargu nieograniczonego, lokal użytkowy o pow. 71,13 m² zlokalizowany na parterze budynku Hali Widowiskowo-Sportowej przy ul. Sportowej 1 w Cieszynie, działka nr 1/4, obręb 28 obj. księgą wieczystą nr BB1C/00053050/9 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonej do najmu został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 15 września 2020 r. do 6 października 2020 r.

OPŁATA ZA KORZYSTANIE Z ZEZWOLEŃ NA SPRZEDAŻ NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

Przypominamy przedsiębiorcom, którzy prowadzą sprzedaż napojów alkoholowych, że z dniem 30 września 2020 roku mija termin uiszczenia trzeciej raty opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w 2020 roku.

Dodatkowych informacji udziela Wydział Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie pod numerem telefonu 33 479 43 84.

MIESZKANIA DO REMONTU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznacza do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

- przy ul. Błogockiej nr 30a/12 – 21.13 m²,
- przy ul. Menniczej nr 11/2 – 64.60 m²,
- przy ul. Nowe Miasto nr 23/a – 49.50 m²,
- przy ul. Nowe Miasto nr 23/b – 56.80 m²,
- przy ul. Nowe Miasto nr 25a – 41.00 m²,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.). Szczegółowe informacje można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta ZBM (budynek koło parkingu przy ul. Liburnia nr 2a) w godzinach od 8:00 do 14:45 lub pod nr tel. 33 851 18 86.

KONSULTACJE SPOŁECZNE

z organizacjami pozarządowymi:

■ Zarządzenie Nr 0050.425.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 21 września 2020 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn – **do 8 października 2020 r.**

■ Zarządzenie Nr 0050.427.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 21 września 2020 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów, w zamian za uiszczaną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi – **do 8 października 2020 r.**

z mieszkańcami Cieszyna:

■ Zarządzenie Nr 0050.426.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 21 września 2020 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn – **do 8 października 2020 r.**

■ Zarządzenie Nr 0050.428.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 21 września 2020 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów, w zamian za uiszczaną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi – **do 8 października 2020 r.**

Informacje na temat przeprowadzanych konsultacji umieszczone zostały:

- na stronie internetowej Cieszyna w zakładce „Aktualności”,
- na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie w zakładce „Aktualności”,
- w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

OGŁOSZENIE

Wydział Kultury i Promocji Urzędu Miejskiego w Cieszynie tworzy Bazę cieszyńskich twórców/firm lokalnych produktów z terenu gminy Cieszyn, którzy zaprezentowani zostaną w folderze promującym lokalnych artystów, twórców i rękodzielników. Twórcy i firmy z gminy Cieszyn, którzy chcą, aby informacja o wykonywanym przez nich rękodziele znalazła się w folderze, proszeni są o kontakt z Wydziałem Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1, tel.: 33 47 94 244, e-mail: media@um.cieszyn.pl.

PRZETARG USTNY

na dzierżawę gruntu pod tymczasowe stoisko handlowe na okoliczność dnia Wszystkich Świętych

Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie ogłasza ustny przetarg nieograniczony na wysokość stawki czynszu za dzierżawę części nieruchomości gruntowych z przeznaczeniem na usytuowanie tymczasowych stoisk handlowych na sprzedaż zniczy wieńców i kwiatów w dniach od 29 października do 2 listopada na wyznaczonych terenach:

- część nieruchomości oznaczonej jako działka nr 44/2 obręb 21 o powierzchni 4,00 m2, położenie – Cmentarz Komunalny przy ul. Katowickiej;
- część nieruchomości oznaczonej jako działka nr 150 obręb 40 o powierzchni 4,50 m2, położenie – Cmentarz Ewangelicki przy ul. Bielskiej;

■ część nieruchomości oznaczonej jako działka nr 19 obręb 18 o powierzchni 4,00 m2, położenie – Cmentarz przy ul. Kościuszki.

Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 110,00 zł za stoisko/dobę +23 % podatku VAT. Przetarg odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu 12.10.2020r. (poniedziałek) o godzinie 10:00. Szczegółowych informacji udziela Dział Zarządzenia i Nadzoru Drogowego tel. 33 479 52 53.

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Śródmieścia Cieszyna

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020, poz. 293 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2020, poz. 283 z późn. zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską Cieszyna uchwały Nr V/52/19 z dnia 27 lutego 2019 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru śródmieścia Cieszyna.

Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski do planu należy składać na piśmie w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1 w terminie do dnia 30 października 2020 r.

Jako wniesione na piśmie uznaje się również wnioski wniesione za pomocą elektronicznej skrzynki podawczej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym.

Wniosek powinien zawierać:

- nazwisko i imię,
- nazwę i adres wnioskodawcy,
- przedmiot wniosku,
- oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Cieszyna, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 4794200, e-mail: urzad@um.cieszyn.pl. Szczegółowa informacja o zasadach przetwarzania danych osobowych, zgodna z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str.1), zamieszczona została w ogłoszeniu opublikowanym w Biuletynie Informacji Publicznej bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Zagospodarowanie przestrzenne”, na stronie internetowej um.cieszyn.pl w Aktualnościach oraz w obwieszczeniu wywieszonym na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu.

INFORMACJA

W związku z zagrożeniem epidemiologicznym związanym z COVID-19, **Państwowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Cieszynie od dnia 1 października 2020 uruchamia tymczasowo punkt obsługi klienta w Cieszynie przy ul. Przykopa 7.**

W punkcie obsługi klienta można odebrać/złożyć osobiście dokumenty oraz oddać próby do badań dla celów sanitarno-epidemiologicznych (książeczka sanitarna oraz próby do badań wody). Odbiór dokumentów w punkcie możliwy po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym pod numerem: 33 479 70 10 lub 33 479 40 80.

Godziny otwarcia punktu obsługi klienta:

- wtorek - 11:00 - 13:00
- czwartek - 7:00 - 9:00.

KINO PIAST

www.kino.cieszyn.pl, tel. 33 852 04 26

- **26-27.09, g. 14:00** Słynny najazd niedźwiedzi na Sycylię – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), Francja/Włochy, 7
- **26-29.09, g. 15:45** Mulan – dubbing (przygodowy film akcji), USA, 12
- **30.09-01.10, g. 15:00** Mulan – dubbing (przygodowy film akcji), USA, 12
- **25-29.09, g. 20:15** 25 lat niewinności. Sprawa Tomka Komendy (dramat), Polska, 15
- **30.09-01.10, g. 17:30** 25 lat niewinności. Sprawa Tomka Komendy (dramat), Polska, 15
- **25-29.09, g. 18:15** Daleko od Reykjavíku – napisy (komediadramat), Niemcy/Francja/Dania/Islandia, 12
- **02-08.10, g. 14:00, 16:00, 18:00** Trolle 2 – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), USA, b.o.
- **30.09, g. 20:00** Filmy na życzenie widzów (bilety w cenie 13 zł): Gorący temat – napisy (dramat), USA, 15
- **05-06.10, g. 20:00** Filmy na życzenie widzów (bilety w cenie 13 zł): Dżentelmeni – napisy (kryminalny film akcji/komediadramat), Wielka Brytania, 15
- **02-04.10, g. 20:00** Wydarzenia specjalne: Razem z Andre Rieu. Muzyka z magicznego Maastricht – napisy (koncert), Holandia, 10
- **07.10, g. 20:00** Wydarzenia specjalne: Muzeum Prado prezentuje: Bosch. Ogród snów – napisy (dokumentalny), Hiszpania/Francja, 10
- **01.10, g. 19:45** Dyskusyjny Klub Filmowy „Fafik”: Muzyka: Ennio Morricone, czyli filmy do słuchania (cz. 4)
- **08.10, g. 20:00** Dyskusyjny Klub Filmowy „Fafik”: Muzyka: Ennio Morricone, czyli filmy do słuchania (cz. 5)

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **27.09, g. 16:00** Uroczysta gala obchodów 90-lecia lat Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego; finał wystaw fotograficznych „Prezentacje 2020” i „Odbitki z historią”
- **28.09, g. 16:00** Język z kulturą: kulturalny hebrajski – spotkanie organizacyjne
- **27.09, g. 16:00** Gala jubileuszowa Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego
- **29.09, g. 17:00** Kobiety pytają o miasto
- **30.09** Wykład „Chińskie ćwiczenia dla zdrowia i długowieczności”
- **04.10** Targi staroci
- **06.10, g. 16:00** „Rzondzimy, rozprawiomy, śpiewamy po naszymu i ni jyny” – spotkanie Miłośników Gwary Cieszyńskiej

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **25.09, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **28.09, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty edukacyjno-wychowawcze
- **29.09, g. 15:00** Coolturałnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze
- **30.09, g. 15:00** Warsztaty bibliotera-peutyczne (stała grupa)
- **02.10, g. 10:00** Jest taka historia – spotkanie autorskie z Beatą Ostrowską online
- **05.10, g. 17:00** „Odnawiam duszę” – spotkanie autorskie z Jackiem Cyganem
- **06.10, g. 18:00** Książki od podszewki – dobre rozmowy o literaturze – spotkanie z Michałem Nogasiem online
- **08.10, g. 18:00** Książki od podszewki – dobre rozmowy o literaturze – spotkanie z Justyną Czechowską online

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **Ekspozycja stała – wejścia:** wt., czw., sob., niedz.: 10:00 12:00 14:00; śr., pt.: 12:00 14:00 16:00; pon.: nieczynne; max 15 osób; **Galeria Wystaw Czasowych:** „Ukryte na dawnej fotografii. Życie codzienne w Cieszynie końca XIX w. do lat 30. XX w.”, wystawa czynna w godzinach otwarcia ekspozycji stałej do 30.09.

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **do 29.11** Śląska Rzecz. Wystawa pokonkursowa
- **26.09, g. 10:00** Odkrywaj Cieszyn jesienią: Jak przetrwać w średniowiecznym Cieszynie – spacer
- **03.10, g. 10:00** Odkrywaj Cieszyn jesienią: Spacer po Matterówce śladami Alfonsa Mattera



LEGENDARNY TRÓJBÓJ



Warsztaty komiksu - poniedziałki, g. 17.00

termin: 28.09.20 - 02.11.20

wiek uczestników: 7-12 lat, koszt: 50 zł za całość warsztatów



Warsztaty filmu animowanego - wtorki, g. 17.00

termin: 29.09.20 - 10.11.20

wiek uczestników: 7-12 lat, koszt: 50 zł za całość warsztatów



Warsztaty gry planszowej - piątki, g. 17.00

termin: 02.10.20 - 30.10.20

wiek uczestników: 9-13 lat, koszt: 50 zł za całość warsztatów

Warsztaty będą nawiązywały do legend i podań ze Śląska Cieszyńskiego.

Każdy z uczestników poszczególnych warsztatów otrzyma 2 egz. komiksu, filmu animowanego (na DVD), gry planszowej.

miejsce → OCKIR Cieszyn, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 6

zapisy !!! tel 536 050 906, szczegóły w OCKIR i na www.bitly.com/ockir.



organizator



organizator



Zadanie jest współfinansowane ze środków Miasta Cieszyna i Powiatu Cieszyńskiego.



Stowarzyszenie



Zadanie publiczne współfinansowane z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego.

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

25.09, g. 17:00 Wycieczka po starożytnym Rzymie z XVIII-wiecznym przewodnikiem. Prezentacja dr Aleksandry Golik-Prus w ramach cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”

07.10, g. 17:00 Autorska prezentacja najnowszego tomu serii „Bibliotheca Tessinensis” zawierającego edycję dokumentów źródłowych obrazujących działalność Slezské Matice osvěty lidové na Zaolziu w l. 1920-1938

do 21.11 RozMYwani# Literatura polska na Zaolziu 1920-2020 (Galeria Książnicy Cieszyńskiej)

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

26.09, g. 14:00 Warsztaty teatralne z zawodowymi aktorami Teatru Dziecięcego BAJKOWE SKARBKI ŚLĄSKA

28.09, g. 17:00 Warsztaty komiksu dla dzieci i młodzieży w ramach projektu „Legendarny Trójbój”

29.09, g. 17:00 Warsztaty filmu animowanego dla dzieci i młodzieży w ramach projektu „Legendarny Trójbój”

29.09, g. 17:00 Warsztaty krawieckie – spotkanie organizacyjne

30.09, g. 16:30 Język czeski dla dzieci – spotkanie organizacyjne

30.09, g. 16:30 Język czeski dla dorosłych – spotkanie organizacyjne

02.10, g. 17:00 Warsztaty tworzenia gry planszowej dla dzieci i młodzieży w ramach projektu „Legendarny Trójbój”

05.10, g. 13:30 Sekcja Tańca Liniowego przy UTW w Cieszynie

06.10, g. 10:00 Joga Rodzic + dziecko

BROWAR ZAMKOWY

www.facebook.com/KomnataCieszyn/

● **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2, tel. 33 851 64 02, zwiedzanie w piątki (g. 18:00), soboty (g. 12:00, 14:00, 16:00, 18:00) i niedziele (g. 12:00, 14:00, 16:00). Cena biletu: 25 zł

● **01, 08.10, g. 20:00** Karaoke z Powerem

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 4794 395

● **26.09, g. 09:00** II Turniej Piłki Nożnej Ulicznej o Puchar Miasta Cieszyna (boisko do piłki nożnej ulicznej za Halą Widowiskowo-Sportową im. Cieszyńskich Olimpijczyków)

● **26.09, g. 10:00** Dzień Roztrzapka – wycieczka rowerowa (zbiórka o godz. 09:00 na Rynku w Cieszynie, org. TKK PTTK „Ondraszek”)

● **27.09, 04.10** Rozgrywki Amatorskiej Ligi Siatkówki (sala sportowa Szkolnego Schroniska Młodzieżowego)

● **27.09, g. 09:00** Dzień Gwarka – wycieczka rowerowa (zbiórka o godz. 09:00 na Rynku w Cieszynie, org. TKK PTTK „Ondraszek”)

● **03.10, g. 9:15, 11:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **03.10, g. 15:00** Mecz piłki nożnej seniorów (stadion sportowy przy al. J. Łyska 21, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **04.10, g. 10:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **05.10, g. 16:30** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **07.10, g. 16:30** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

INNE

26.09-15.10 Zdjęcia czarno-białe – Darek Dziadek (Galeria 13, Nowe Miasto)

26.09, g. 20:00 Pytki Doś (Anielski Młyn)

27.09, g. 14:00 Przewodnik Czeka – zwiedzanie miasta (zbiórka przy Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn)

28.09, g. 17:00 Warsztaty malowania na szkło – Pracownia Galimatias; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253)

do 31.10 Wystawa członka CTF Piotra Brody (Galeria w Przejściu, Szkolne Schronisko Młodzieżowe przy ul. Błogockiej 24)

03.10, g. 10:00 Klub młodego rękodzielnicza (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ul. Rzeźniczej; tel. 884 817 253 lub 606 325 907

05.10, g. 17:00 Twórcze poniedziałki – świece sojowe w szkło (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ul. Rzeźniczej; tel. 884 817 253 lub 606 325 907

IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

MUZEUUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH, ul. Frysztacka 2, Bezpłatne zwiedzanie muzeum możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior

MUZEUUM PROTESTANTYZMU Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

UTW

● zaprasza do odwiedzin strony internetowej www.utwcieszyn.us.edu.pl, strony na Facebooku, a także kontaktu telefonicznego: 536 257 624 i mailowego: utw.cieszyn@gmail.com.

SCHOLA UNA VOCE I ZESPÓŁ MUZYKI DAWNEJ SCANDICUS

TOTA PULCHRA ES

KONCERT PREMIEROWY PŁYTY

CIESZYN / KOŚCIÓŁ OO. BONIFRATÓW / 3 X 2020 / 19:30



WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowie

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 4794 221,
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacja urzędowa: www.facebook.com/UMCieszyn. Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzalenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 6.000 szt
Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Barbara Stelmach-Kubaszczuk, Łukasz Kazimierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Drukarnia „Kolumb”, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na nowy, kochający dom.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

INOKS – ten rudzielec jest w cieszyńskim schronisku od kwietnia tego roku. Na razie jest nieco wystraszony i zdziwiony sytuacją. Widać, że nie czuje się pewnie, gdy wychodzi na spacer z wolontariuszem. Wręcz sprawia wrażenie zawstydzonego. Szybko jednak okazuje się, że uwielbia głaskanie, a towarzystwo człowieka jest przez niego mile widziane. Na inne psy reaguje pozytywnie. To przyjazny, spokojny psiak o ciekawym świecie spojrzeniu. Nienajlepiej radzi sobie z chodzeniem na smyczy, ale wiele wskazuje na to, że będzie w stanie się tego nauczyć. Potrzebuje tylko człowieka z odrobiną cierpliwości i czasu na wspólne poznanie się. Inoks jest średniej wielkości psem (w kłębie ma około 50 cm), urodzonym w 2014 roku. Numer ewidencyjny: 229/20. Informacje w sprawie adopcji oraz jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: 782 717 771 (Kasia), 605 118 117 (Marta).



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

ŁOZIK to niezwykle energiczny i wesoły pies, mimo że nie jest już szczeniakiem. Bardzo pozytywnie reaguje na ludzi – z radością wyrusza na spacer z wolontariuszami. Nawiązuje z nimi kontakt i dobrze sobie radzi z chodzeniem na smyczy. Nieco gorzej reaguje na spotykane na spacerze psy – być może wynika to z sytuacji, w której nie czuje się zbyt pewnie, bo całkiem dobrze dogadywał się z psem, z którym mieszkał w schroniskowym boksie. Istnieje więc szansa, że odnalazłby się w domu, w którym jest już pies. Ale może znaleźć się człowiek, dla którego Łozik stanie się najlepszym czworonożnym przyjacielem? Trzeba podkreślić, że jest on psem o niewielkim rozmiarze – ma w kłębie około 30 cm. Urodził się w 2016, a do cieszyńskiego schroniska trafił z października zeszłego roku. Numer ewidencyjny: 402/2019. Informacje w sprawie adopcji oraz jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: 782 717 771 (Kasia), 605 118 117 (Marta).

rozMYwani# – literatura polska na Zaolziu

Między *Pierwszym lotem* a Grupą Literacką 63

Do końca lat pięćdziesiątych zaolziańscy ludzie pióra (nie licząc Henryka Jasiczka) obracali się tylko w dwóch stylizacjach – regionalizmu oraz socrealizmu, przy czym jedynie ta pierwsza mogła nieść za sobą jakiejkolwiek wartości artystyczne. Sprawiała jednak, że literatura trafiała jedynie do miejscowych czytelników oraz odcinała ją od wpływów nowoczesnej awangardy.

Twórczość takiego typu odrzucali młodszy autorzy skupieni w Sekcji Literacko-Artystycznej PZKO, których zdaniem literatura powinna wykraczać poza granice regionu i otwierać się na nowe prądy umysłowe. Między starszymi a młodszymi członkami SLA dochodziło do tarć międzypokoleniowych i niedomówień, nadużyciem jednak byłoby mówienie o konflikcie tych dwóch środowisk. Pewnym utrudnieniem w otwieraniu się na nowe prądy w zaolziańskiej literaturze był autorytet Henryka Jasiczka (1919–1976), którego twórczość uchodziła wśród miejscowych czytelników za swoisty „archetyp” poezji. Wiersze debiutujących literatów były uznawane za „niekomunikatywne” i nie cieszyły się szczególną popularnością.

Wybór poezji młodszych autorów SLA został wydany w przełomowym tomiku *Pierwszy lot* (1959), który zapisał się w historii jako pierwsza i najważniejsza z zaolziańskich antologii generacyjnych. Ówczesne przyjęcie zbioru było jednak umiarkowane – pochlebne – na łamach „Zwrotu” został dyplomatycznie (chyba tylko ze względu na szyld PZKO – wydawcy miesięcznika) nazwany sympatyczną ksiąteczką, „Głos Ludu” napomknął jedynie, że mocno nie przypadł do gustu sekretarzowi Związku Literatów w Ostrawie Milanowi Rusínskiemu. Wkrótce spośród autorów *Pierwszego lotu* wyłoniła się nowa elita zaolziańskich poetów, w której główną rolę odgrywał Władysław Sikora (1933–2015). Oprócz niego do czołowych przedstawicieli pokolenia *Pierwszego lotu* zaliczali się Wilhelm Przeczek (1936–2006, autor m.in. wydanej w 1994 r. powieści artystycznej *Kazinkowe granie*, którą Tadeusz Konwicki uznał

za jedną z najwybitniejszych w literaturze polskiej, Janusz Gaudyn (1935–1984), Gustaw Sajdok (1935–2002) czy tragicznie zmarły Adolf Dostał (1941–1963). Większej kariery w piśmarstwie nie zrobili publikujące w zbiorze kobiety – Wanda Pribulowa (1925–2011) oraz Danuta Siwkówna.

Nie znajdując zrozumienia na forum SLA, kilku autorów *Pierwszego lotu*, na czele z Władysławem Sikorą, zwróciło się z prośbą o mecenat Domu Kultury huty w Trzyńcu. Uzyskując go, utworzyli społeczność nazwaną od roku założenia Grupą Literacką 63, która aktywnie animowała życie literackie Zaolzia przez kolejne kilkadziesiąt lat. Wybór jej twórczości został zaprezentowany w ekstrawagancko wydanym zbiorze *Profile* (1967). Także ten tomik przeszedł praktycznie bez echa i dopiero z czasem został doceniony przez historyków zaolziańskiej literatury. W późniejszym czasie do GL 63 dołączali kolejni autorzy, m.in. Gabriel Palowski (1921–1999), Jan Pyszko (1925–2008), Władysław Młynek (1930–1997), Kazimierz Jaworski (ur. 1940), Piotr Horzyk (ur. 1946), Ewa Milerska (1915–1985) czy Aniela Kupiec (1920–2019). Grupa kontynuowała działalność jeszcze po 2000 r.

Autorzy *Pierwszego lotu* i GL 63 dążyli do wyzwolenia się z ciężającej im miejscowej tradycji literackiej, odnowy regionalnego piśmarstwa, zbliżenia z aktualnymi kierunkami artystycznymi w Polsce (a także Czechosłowacji) i przekroczenia literackich opłotków regionu. Cele te w znacznej mierze udało im się zrealizować. Wydanie *Pierwszego lotu* i powstanie GL 63 przyczyniło się do intensyfikacji kontaktów z Polską i wzrostu zainteresowania litera-

turą zaolziańską w Polsce. Utwory coraz większej liczby pisarzy z Zaolzia zaczęły trafiać do wydawnictw po drugiej stronie granicy (w Katowicach, Krakowie, Bielsku-Białej, Warszawie, Wrocławiu, Opolu, Łodzi, Jędrzejowie, Toruniu). Nawiązano też kontakty ze środowiskami literackimi spoza regionu (także w Czechosłowacji).

Jednym z efektów powstania GL 63 był wzrost i zróżnicowanie produkcji wydawniczej na Zaolziu. Pojawiały się kolejne antologie (m.in. satyryczne *Mrowisko* zredagowane przez Henryka Jasiczka w 1964 r.) czy wydawnictwa zbiorowe dwóch lub większej liczby autorów (*Skrzyżowanie* z 1968 r., *Duet* z 1969 r., *Podanie ręki* z 1969 r.). Mniej ukazywało się natomiast nowych tomów samodzielnych. Publikowano głównie w periodykach. GL 63 prowadziła działalność równoległą do SLA – obie organizacje nawzajem się stymulowały. Sukces pokolenia *Pierwszego lotu* poskutkowało zanikiem w literaturze zaolziańskiej archaicznego rozumianego regionalizmu (choć, rzecz jasna, pisarze w dalszym ciągu korzystali z dziedzictwa kulturalnego Śląska Cieszyńskiego). Dyskusję między „starym” a „nowym” obozem w zaolziańskiej literaturze przerwała interwencja wojsk Układu Warszawskiego w Czechosłowacji w sierpniu 1968 r. ♦

WOJCIECH ŚWIĘS
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Z całościową historią polskiej literatury na Zaolziu w latach 1920–2020 można zapoznać się na bieżącej wystawie Książnicy Cieszyńskiej „rozMYwani#”, którą można zwiedzać w siedzibie biblioteki do 21 listopada. Serdecznie zapraszamy!

profile